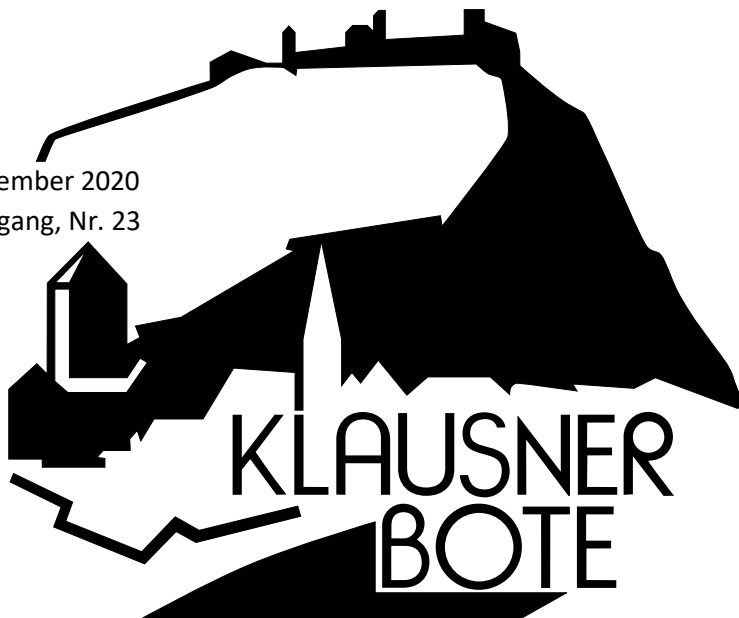




14. November 2020

36. Jahrgang, Nr. 23



Freiwillige gesucht!
Cerchiamo volontari!

Das Klausner Bote Team sucht Freiwillige für die Mitarbeit in der Redaktion.
Wenn du Interesse hast, melde dich unter 0472 858 237. Wir freuen uns!

*Il team del Klausner Bote cerca volontari per la collaborazione nella redazione.
Se sei interessato, chiama il numero 0472 858 237. Ti aspettiamo!*

Klausner Bote-Team – *Il team del Klausner Bote*

#klausenstehnichtstill #chiusanonsiferma
#kauflokal #acquistainloco

♥ ALLE ANGEBOTE AUS KLAUSEN AUF EINEM BLICK ♥
TUTTE LE OFFERTE DI CHIUSA

DETAILHANDEL  COMMERCIO AL DETTAGLIO

Wir haben für Sie geöffnet  *Noi siamo aperti per voi*

- ☀ Stadtapotheke Klausen – Anfragen und Vormerkungen
über WhatsApp T 353 334 6477
- ☀ Weltladen Klausen, Lebensmittel & Artikel des täglichen Bedarfs,
T 0472 845 201
- ☀ Bäckerei Konditorei Überbacher, T 0472 845 068
- ☀ Cafe Bäckerei Konditorei Überbacher, T 0472 847 274
- ☀ Bäckerei Konditorei Gasser, T 0472 613 516
- ☀ Tabaktrafik Pancheri Marco, T 0472 847 003
- ☀ Vorhauser Fruits & Co, T 335 211 008
- ☀ Obst & Gemüse Obermarzoner, T 0472 847 634
- ☀ A. Weger Buch- und Papierhandlung, T. 0472 845 104
- ☀ Eisacktaler Kellerei Wein & Spirituosen, T 0472 847 553
- ☀ Delmonego Reparatur- und Schuhputzservice, T 0472 847 637
- ☀ Ernst Eichbichler Lebensmittel & lokale Produkte, T 0472 847 502
- ☀ Metzgerei Johann Pfattner, Latzfons, T 0472 545 154
- ☀ Konsum OHG Lebensmittel & Artikel des täglichen Bedarfs,
Latzfons, T 0472 545 380

LIEFER- UND/ODER ABHOLSERVICE 

CONSEGNE A DOMICILIO E/O SERVIZIO DI RITIRO

- 🚚 Fössinger Haushaltswaren, Elektrogeräte & Schlüsseldienst, T. 0472 847 511
- 🚚 Lambacher Heimtextilien, T 0472 847 480
- 🚚 Blumen Schenk, T 339 100 2984
- 🚚 Blumen Fink, T 333 632 0437

- ☛ Fössinger Haushaltsartikel, T 0472 847 511
- ☛ Meraner Fashion, T 347 710 0918
- ☛ Sport Trocker, T 0472 847 584
- ☛ Vorhauser Fruits & Co, T 335 211 008
- ☛ Obst & Gemüse Obermarzoner, T 0472 847 634
- ☛ Weingut Spitalerhof, T 347 040 0798
- ☛ Pizzeria Torggkeller Schmuckhof, T 0472 847 026
- ☛ Eisacktaler Kellerei, Wein & Spirituosen, T 0472 847 553
- ☛ Gasser's Hofladen Obergostner, T 347 895 5405
- ☛ R.lovely.bag handgemachte Taschen, T 339 391 3640
- ☛ Birgit Obrist Blumen & Natur, T 333 673 6384
- ☛ Torggler J. Alurodel KG, T 0472 545 047
- ☛ Südtiroler Lesezirkel Zeitschriftenversand, www.suedtiroler-lesezirkel.bz

GASTRONOMIE 🍷 GASTRONOMIA

Abholservice und/oder Lieferservice 🚚 *Servizio di ritiro e/o consegna a domicilio*

- 🍷 Pizzeria Torggkeller (mittags und abends), T 0472 847 026
- 🍷 Restaurant Pizzeria Walther von der Vogelweide (mittags), T 0472 847 369
- 🍷 Cityhotel Goldener Adler Brunch zum Mitnehmen, T 0472 846 111
- 🍷 Pizzeria Monika (abends), Verding, T 0472 855 490

Geöffnet für Firmenkund*innen mit Werkvertrag 😊

Aperto per i clienti aziendali con contratto d'appalto

- 🍴 Restaurant Pizzeria Torggkeller, T 0472 847 026
(Dienstag–Freitag | *Martedì–Venerdì*)
- 🍴 Restaurant Pizzeria Klostersepp, T 0472 547 550
(Montag–Freitag | *Lunedì–Venerdì*)
- 🍴 Restaurant Brunnerhof, T 0472 847 622 (Montag–Freitag | *Lunedì–Venerdì*)
- 🍴 Restaurant Walther von der Vogelweide, T 0472 847 369
(Dienstag–Freitag | *Martedì–Venerdì*)
- 🍴 Gasthaus St. Valentin, T 0472 857 099 (Montag–Freitag | *Lunedì–Venerdì*)

HANDWERK & SERVICES ARTIGIANATO E SERVIZI

Wir haben für Sie geöffnet  *Noi siamo aperti per voi*

-  Delmonego Reparatur- und Schuhputzservice, T 0472 847 637
-  KFZ Werkstätte Garage Lewisch, T 0472 847 489
-  Hydrauliker Walter Nössing, T 0472 847 423
-  Elektro Oberrauch, T 0472 847347
-  Gasser Johann Heizung und Sanitär, T 335 811 8941
-  Auto Hofer Fahrzeughandel & KFZ-Werkstatt, T 0472 847 952
-  Studio Orange Werbetechnik, T 348 724 7154
-  Sattlerei & Stickerei Trocker, T 0472 847 579

VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN MIT UNS

RICHIEDETE UN APPUNTAMENTO

-  PSP Wirtschafts- und Unternehmensberatung, T 0472 847 547
-  Deporta Management & Controlling, T 335 576 6718
-  Technisches Büro - Geometer Otmar und Christian Gasser, T 0472 845 320
-  Architekturbüro Waldboth Manfred, T 340 480 1050
-  VON LUTZ Elektrotechnik und Lichtplanung, T 0472 846 033
-  Versicherungsbüro Pericles, T 0472 847 447
-  Geometer August Aichner, T 349 524 6829
-  Muwit Web- und Mediendesign, T 347 133 0206
-  KR-Studio Grafik und Design, T 328 212 7679
-  iPlan Ingenieur und Planungsbüro, T 0472 845 250
-  Architekturbüro Stefan Gamper, T 0472 845 176
-  MineDesign - Grafik, Web und Printstudio, T 0472 847 216
-  Stefan Habicher Betriebsberatung Coaching Supervision, T 335 187 8076

Du bist Pensionist?

Möchtest dich gerne ehrenamtlich engagieren?

Hast Lust in einem tollen Team zu arbeiten?

Dann suchen wir genau dich!

Das Weiße Kreuz Klausen sucht fitte Pensionisten für den Krankentransport. Komm doch direkt in die Sektion Klausen oder melde dich telefonisch unter der **Telefonnummer 335 6425137**. Dort erhältst du unverbindlich alle Informationen.

Wir freuen uns auf Dich!

Verschenken Sie ein Stück Klausen

1 Stadt
1 Gutschein
70 Betriebe

Die Gutscheine der Wirtschafts-
genossenschaft Klausen können
bei allen Mitgliedsbetrieben
eingelöst werden.

Für Betriebe sind die Gutscheine
steuerlich absetzbar bis zu 258,23 €
pro Mitarbeiter*in und Jahr.

Jetzt anfordern!
+39 342 0032205
info@wgk.bz.it



JAN. 2021	FEB. 2021	MÄRZ 2021	APRIL 2021	MAI 2021	JUNI 2021	JULI 2021	AUG. 2021	SEPT. 2021	OKT. 2021	NOV. 2021	DEZ. 2021
1 Fr Neujahr	1 Mo Klausen	1 Mo Klausen	1 Do Teis	1 Sa Tag der Arbeit	1 Di Klausen	1 Do Teis	1 So Teis	1 Mi Teis	1 So Klausen	1 Mo Klausen	1 Mi Klausen
2 Sa Klausen	2 Di Klausen	2 Di Klausen	2 Fr Teis	2 Mo Feier der Republik	2 Fr Klausen	2 Mo Klausen	2 Do Klausen	2 So Klausen	2 Di Klausen	2 Do Klausen	2 So Klausen
3 So Klausen	3 Mi Klausen	3 Mi Klausen	3 Sa Klausen	3 Di Teis	3 Sa Klausen	3 So Klausen	3 Di Klausen	3 Fr Klausen	3 So Klausen	3 Mo Klausen	3 Mi Klausen
4 Mo Klausen	4 Do Klausen	4 Do Klausen	4 So Klausen	4 Fr Klausen	4 Mo Klausen	4 Do Klausen	4 So Klausen	4 Mi Klausen	4 So Klausen	4 Mo Klausen	4 Mi Klausen
5 Di Klausen	5 Fr Klausen	5 Fr Klausen	5 Mo Klausen	5 Mi Klausen	5 Sa Klausen	5 So Klausen	5 Di Klausen	5 Fr Klausen	5 So Klausen	5 Mo Klausen	5 Mi Klausen
6 Mi Klausen	6 So Klausen	6 So Klausen	6 Di Klausen	6 Do Klausen	6 So Klausen	6 Di Klausen	6 So Klausen	6 Fr Klausen	6 So Klausen	6 Mo Klausen	6 Mi Klausen
7 Do Klausen	7 Sa Klausen	7 Sa Klausen	7 Mo Klausen	7 Mi Klausen	7 Sa Klausen	7 So Klausen	7 Di Klausen	7 Fr Klausen	7 So Klausen	7 Mo Klausen	7 Mi Klausen
8 Fr Klausen	8 Di Klausen	8 Di Klausen	8 Sa Klausen	8 Do Klausen	8 So Klausen	8 Di Klausen	8 So Klausen	8 Mi Klausen	8 So Klausen	8 Mo Klausen	8 Mi Klausen
9 Sa Klausen	9 Mi Klausen	9 Mi Klausen	9 Sa Klausen	9 Di Klausen	9 Sa Klausen	9 So Klausen	9 Di Klausen	9 Fr Klausen	9 So Klausen	9 Mo Klausen	9 Mi Klausen
10 So Klausen	10 Do Klausen	10 Do Klausen	10 So Klausen	10 Fr Klausen	10 Sa Klausen	10 So Klausen	10 Di Klausen	10 Fr Klausen	10 So Klausen	10 Mo Klausen	10 Mi Klausen
11 Mo Klausen	11 Do Klausen	11 Do Klausen	11 So Klausen	11 Di Klausen	11 Sa Klausen	11 So Klausen	11 Di Klausen	11 Fr Klausen	11 So Klausen	11 Mo Klausen	11 Mi Klausen
12 Di Klausen	12 Fr Klausen	12 Fr Klausen	12 Mo Klausen	12 Mi Klausen	12 Sa Klausen	12 So Klausen	12 Di Klausen	12 Fr Klausen	12 So Klausen	12 Mo Klausen	12 Mi Klausen
13 Mi Klausen	13 Do Klausen	13 Do Klausen	13 So Klausen	13 Di Klausen	13 Sa Klausen	13 So Klausen	13 Di Klausen	13 Fr Klausen	13 So Klausen	13 Mo Klausen	13 Mi Klausen
14 Do Klausen	14 Sa Klausen	14 Sa Klausen	14 Mo Klausen	14 Mi Klausen	14 Sa Klausen	14 So Klausen	14 Di Klausen	14 Fr Klausen	14 So Klausen	14 Mo Klausen	14 Mi Klausen
15 Fr Klausen	15 Di Klausen	15 Di Klausen	15 Sa Klausen	15 Do Klausen	15 So Klausen	15 Di Klausen	15 So Klausen	15 Fr Klausen	15 So Klausen	15 Mo Klausen	15 Mi Klausen
16 Sa Klausen	16 Mi Klausen	16 Mi Klausen	16 Sa Klausen	16 Di Klausen	16 Sa Klausen	16 So Klausen	16 Di Klausen	16 Fr Klausen	16 So Klausen	16 Mo Klausen	16 Mi Klausen
17 So Klausen	17 Do Klausen	17 Do Klausen	17 So Klausen	17 Fr Klausen	17 Sa Klausen	17 So Klausen	17 Di Klausen	17 Fr Klausen	17 So Klausen	17 Mo Klausen	17 Mi Klausen
18 Mo Klausen	18 Do Klausen	18 Do Klausen	18 So Klausen	18 Di Klausen	18 Sa Klausen	18 So Klausen	18 Di Klausen	18 Fr Klausen	18 So Klausen	18 Mo Klausen	18 Mi Klausen
19 Di Klausen	19 Fr Klausen	19 Fr Klausen	19 Mo Klausen	19 Mi Klausen	19 Sa Klausen	19 So Klausen	19 Di Klausen	19 Fr Klausen	19 So Klausen	19 Mo Klausen	19 Mi Klausen
20 Mi Klausen	20 Do Klausen	20 Do Klausen	20 So Klausen	20 Di Klausen	20 Sa Klausen	20 So Klausen	20 Di Klausen	20 Fr Klausen	20 So Klausen	20 Mo Klausen	20 Mi Klausen
21 Do Klausen	21 Sa Klausen	21 Sa Klausen	21 Mo Klausen	21 Mi Klausen	21 Sa Klausen	21 So Klausen	21 Di Klausen	21 Fr Klausen	21 So Klausen	21 Mo Klausen	21 Mi Klausen
22 Fr Klausen	22 Di Klausen	22 Di Klausen	22 Sa Klausen	22 Do Klausen	22 So Klausen	22 Di Klausen	22 So Klausen	22 Fr Klausen	22 So Klausen	22 Mo Klausen	22 Mi Klausen
23 Sa Klausen	23 Mi Klausen	23 Mi Klausen	23 Sa Klausen	23 Di Klausen	23 Sa Klausen	23 So Klausen	23 Di Klausen	23 Fr Klausen	23 So Klausen	23 Mo Klausen	23 Mi Klausen
24 So Klausen	24 Do Klausen	24 Do Klausen	24 So Klausen	24 Fr Klausen	24 Sa Klausen	24 So Klausen	24 Di Klausen	24 Fr Klausen	24 So Klausen	24 Mo Klausen	24 Mi Klausen
25 Mo Klausen	25 Do Klausen	25 Do Klausen	25 So Klausen	25 Di Klausen	25 Sa Klausen	25 So Klausen	25 Di Klausen	25 Fr Klausen	25 So Klausen	25 Mo Klausen	25 Mi Klausen
26 Di Klausen	26 Fr Klausen	26 Fr Klausen	26 Mo Klausen	26 Mi Klausen	26 Sa Klausen	26 So Klausen	26 Di Klausen	26 Fr Klausen	26 So Klausen	26 Mo Klausen	26 Mi Klausen
27 Mi Klausen	27 Do Klausen	27 Do Klausen	27 So Klausen	27 Di Klausen	27 Sa Klausen	27 So Klausen	27 Di Klausen	27 Fr Klausen	27 So Klausen	27 Mo Klausen	27 Mi Klausen
28 Do Klausen	28 Sa Klausen	28 Sa Klausen	28 Mo Klausen	28 Mi Klausen	28 Sa Klausen	28 So Klausen	28 Di Klausen	28 Fr Klausen	28 So Klausen	28 Mo Klausen	28 Mi Klausen
29 Fr Klausen	29 Di Klausen	29 Di Klausen	29 Sa Klausen	29 Do Klausen	29 So Klausen	29 Di Klausen	29 So Klausen	29 Fr Klausen	29 So Klausen	29 Mo Klausen	29 Mi Klausen
30 Sa Klausen	30 Mi Klausen	30 Mi Klausen	30 Sa Klausen	30 Di Klausen	30 Sa Klausen	30 So Klausen	30 Di Klausen	30 Fr Klausen	30 So Klausen	30 Mo Klausen	30 Mi Klausen
31 So Klausen	31 Do Klausen	31 Do Klausen	31 So Klausen	31 Fr Klausen	31 Sa Klausen	31 So Klausen	31 Di Klausen	31 Fr Klausen	31 So Klausen	31 Mo Klausen	31 Mi Klausen

Für die Fußhygiene ist eine telefonische Anmeldung bei der Hauspfleger Klausen, Montag bis Freitag von 08.00 - 12.00 Uhr unter der Rufnummer 04721/847 erforderlich.

	GEN. 2021	FEB. 2021	MAR. 2021	APR. 2021	MAG. 2021	GIU. 2021	LUG. 2021	AGO. 2021	SETT. 2021	OTT. 2021	NOV. 2021	DIC. 2021					
1	Ve	Capodanno	1	Lu	1	Gi	Tisno	1	Ma	1	Ve	1	Ma	Ognissanti	1	Ma	Villandro
2	Sa		2	Ma	Chiusa	2	Ve	2	Gi	2	Sa	2	Ma	Chiusa	2	Gi	Tiso
3	Do		3	Me		3	Sa	3	Do	3	Do	3	Me	Chiusa	3	Ve	
4	Lu		4	Gi	Tisno Barbiano	4	Do	4	Ma	4	Lu	4	Gi	Tisno	4	Sa	
5	Me		5	Ve		5	Me	5	Gi	5	Do	5	Ve	Chiusa	5	Ve	
6	Me		6	Sa		6	Do	6	Ve	6	Sa	6	Do		6	Lu	
7	Gi	Tisno	7	Do	Chiusa	7	Lu	7	Me	7	Do	7	Do	Tisno	7	Do	Chiusa
8	Ve		8	Lu	Funes	8	Me	8	Ma	8	Lu	8	Lu		8	Lu	
9	Sa		9	Ma	Chiusa	9	Me	9	Do	9	Ma	9	Ma	Funes	9	Gi	Barbiano
10	Do		10	Me	Villandro	10	Me	10	Do	10	Me	10	Me	Valluno	10	Me	Valluno
11	Lu		11	Gi	Comene	11	Do	11	Ma	11	Do	11	Do	Funes	11	Do	Barbiano
12	Ma		12	Ve		12	Lu	12	Me	12	Lu	12	Me	Chiusa	12	Me	
13	Me		13	Sa		13	Ma	13	Gi	13	Ma	13	Ma	Villandro	13	Ma	Funes
14	Gi		14	Do		14	Do	14	Ve	14	Do	14	Do	Barbiano	14	Do	Chiusa
15	Ve		15	Lu	Coma	15	Lu	15	Me	15	Lu	15	Me	Ponte Gardena	15	Me	Ponte Gardena
16	Sa		16	Ma	Comene	16	Ma	16	Do	16	Ma	16	Do	Coma	16	Do	Chiusa
17	Do		17	Me	Ponte Gardena	17	Me	17	Lu	17	Me	17	Me	Chiusa	17	Me	Ponte Gardena
18	Lu		18	Gi	Lazions	18	Gi	18	Ma	18	Gi	18	Ma	Lazions	18	Gi	Lazions
19	Ma		19	Ve		19	Ve	19	Do	19	Ve	19	Do	Coma	19	Do	
20	Me	Ponte Gardena	20	Sa		20	Sa	20	Ma	20	Ma	20	Ma	Lazions	20	Ma	Coma
21	Gi		21	Do	Chiusa	21	Do	21	Me	21	Do	21	Do	Ponte Gardena	21	Do	Chiusa
22	Ve		22	Lu	Funes	22	Lu	22	Me	22	Lu	22	Me	Chiusa	22	Me	
23	Sa		23	Ma	Chiusa	23	Ma	23	Do	23	Ma	23	Ma	Lazion	23	Ma	Lazion
24	Do		24	Me		24	Me	24	Sa	24	Me	24	Me	Chiusa	24	Me	Coma
25	Lu		25	Gi	Lazion	25	Gi	25	Do	25	Lu	25	Lu	Funes	25	Lu	Coma
26	Ma		26	Do	Chiusa	26	Do	26	Me	26	Do	26	Do	Lazion	26	Do	Chiusa
27	Me		27	Sa		27	Sa	27	Gi	27	Sa	27	Sa	Chiusa	27	Sa	Chiusa
28	Gi		28	Do		28	Do	28	Me	28	Do	28	Do	Lazion	28	Do	Lazion
29	Ve		29	Lu		29	Lu	29	Do	29	Lu	29	Lu	Chiusa	29	Lu	Coma
30	Sa		30	Ma		30	Ma	30	Do	30	Ma	30	Ma	Funes	30	Ma	Coma
31	Do		31	Me		31	Me	31	Me	31	Do	31	Do	Chiusa	31	Do	s. Svezio

Per la pedicura è necessaria la prenotazione telefonica al Servizio di aiuto domiciliare di Chiusa da lunedì alle ore 08.00 alle ore 12.00 al nr. 0472/847202.

Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr

Mittwoch und Freitag von 14.30 bis 17.00 Uhr

Traumzeiten für die ganze Familie

Unruhe, Wut und Mutlosigkeit sind bei Kindern oft ein Anzeichen von Stress oder Belastungen. Kommt ein Kind durch diese Belastungen aus dem Gleichgewicht, fallen ihm Konzentration und Ruhe besonders schwer. Deshalb ist es wichtig, dass jedes Kind lernt mit diesen herausfordernden Situationen gelassener umzugehen, die dabei freigesetzten Stressenergien abzubauen und zur Entspannung sowie zu sich selbst zurückzufinden.

Träumen, sich selbst in Stille erleben, den eigenen Körper und die Kreativität entdecken und für noch vieles mehr, dafür geben die fünf Nachmittage auf spielerische Weise Raum. Gleichzeitig lernen die Kinder einfache Übungen, mit denen sie sich bei herausfordernden Situationen, insbesondere bei Konzentrations- und Schlafschwierigkeiten, selbstständig Entspannung schaffen können.

Geplante Kursinhalte: Progressive Muskelentspannung für Kinder, Fantasiereisen, Wohlfühl-Massagen, Atem-Entspannung, Wahrnehmungs- und Bewegungsübungen, Stille-Rituale

Termine: ab Montag, 11.01.2021 für 5 Einheiten

Zielgruppe: Kinder ab 5 Jahren in Begleitung eines Elternteils oder eines Geschwisterkindes

Uhrzeit: 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Kosten: 80 Euro/Eltern-Kind-Paar bzw. Geschwisterpaar + 20 Euro Mitgliedsbeitrag/Familie; Max. 6 Paare

Mitzubringen: eigene Matte, Decke, Kissen, warme Socken und Lieblingskuscheltier

Ort: Bewegungsraum im Wegmacherhaus 1. Stock, Marktplatz 1

Referentinnen: Renate Brunner und Carmen Profanter (zertifizierte Entspannungspädagoginnen für Kinder inkl. Kursleiterinnen für Progressive Muskelentspannung)

⇒ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Aufgrund der neuerlichen prekären Covid19-Situation bleiben die Ämter der Gemeindeverwaltung bis auf Widerruf für den Parteienverkehr ausschließlich mit Terminvereinbarung zu folgenden Uhrzeiten geöffnet:

Montag bis Freitag 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr
Donnerstagnachmittag 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Die Vormerkungen erfolgen unter der

- Telefonnummer 0472 858 222
- E-Mail info@klausen.eu
- Telefonnummer der jeweiligen Abteilungen, welche auf der Homepage der Gemeinde www.klausen.eu ersichtlich sind.

A causa della nuova precaria situazione per il Covid19 gli uffici dell'amministrazione comunale, fino a revoca, sono aperti al pubblico esclusivamente previa prenotazione telefonica tramite fissazione di appuntamento durante i seguenti orari:

da lunedì a venerdì dalle ore 8.15 alle ore 12.30
giovedì pomeriggio dalle ore 14.30 alle ore 16.30

Le richieste di appuntamento sono da effettuarsi al

- numero telefonico 0472 858 222
- email info@chiusa.eu
- contattando le singole ripartizioni, i cui numeri telefonici sono consultabili sul sito web del Comune www.chiusa.eu.

Schließung der Pucherstraße Klausen-Latzfons: Die Gemeindeverwaltung teilt mit, dass die Pucherstraße ab 28. Oktober 2020 bis voraussichtlich 4. Dezember 2020 gesperrt bleibt. Es werden von den Firmen Geobau und Falserbau Felssicherungsarbeiten und die Arbeiten zur Verlegung der Gemeindestraße durchgeführt

Chiusura della strada Pucher Chiusa-Latzfons: L'amministrazione comunale informa che la strada Pucher Chiusa-Latzfons rimarrà chiusa dal 28 ottobre fino al 4 dicembre 2020 per lavori di fissaggio rocce e per i lavori di spostamento della strada comunale. I lavori vengono eseguiti dalle ditte Geobau e Falserbau.

- Für die kommende Wintersaison wird für samstags Vormittag eine einheimische Putzfrau als Mithilfe zum Reinigen 2er Ferienwohnungen in Wolkenstein gesucht, gute Bezahlung. Arbeitszeit ca. von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr. Kontaktieren Sie uns bitte unter **333 1657881***
- Neue Herausforderung? Komm jetzt in unser Team! Wir suchen Verstärkung m/w für Arbeitsvorbereitung und Projektabwicklung. CAD/EDV- und dt./ital.-Kenntnisse erwünscht. Holz hat Zukunft! Bewirb dich jetzt für deinen Arbeitsplatz in Waidbruck: **T +39 335 1245940 – hannes@prader.it***
- Einzimmerwohnung in ruhiger, sonniger Lage mit Balkon und Aufzug, 3 Gehminuten von der Pfarrkirche in Klausen ab Anfang Dezember zu vermieten. Bei Interesse bitte folgende Telefonnummer anrufen **335 7854434***
- Vermiete hochwertig sanierte, teilmöblierte Vierzimmerwohnung zum Erstbezug, 100m² Nettowohnfläche mit einer großzügigen Wohnküche, 3 Schlafzimmern, Bad, Tages-WC, Abstellraum, 2 Garagenstellplätzen, Garten, Balkon und Unterdach, nahe Autobahnausfahrt Klausen. Bitte WhatsApp an **349 6904161** ich rufe zurück*
- **Vermiete** teilmöblierte **Zwei-Zimmer-Wohnung** 42 m² mit Balkon und separaten Eingang, bevorzugt an Einheimische, **Tel. 348 5631171***
- Herren- und Jugendfahrrad aus Platzgründen günstig zu verkaufen. **Tel 340 4843259***
- Berufstätige Frau sucht für März eine möblierte kleine Wohnung in ruhiger Lage und Kondominium in Brixen, Milland, Vahrn, Klausen (habe kein Auto!) Max. € 550. Maria Rosaria **328 5347540** Danke!

*bezahlte Anzeige – *annuncio a pagamento*

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar. *La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128*



Wiederaufnahme des **kinderärztlichen Betreuungsdienstes** für dringende Fälle samstags Vormittag von 9.00 bis 12.00 Uhr in der Pädiatrie-Ambulanz des Krankenhauses Brixen, Gebäude C (ex-Sanatorium), Dantestraße 51. Der Dienst ist von November 2020 bis März 2021 aktiv.

*Riattivazione della continuità **assistenziale pediatrica** per casi urgenti ogni sabato mattina dalle ore 9.00 alle ore 12.00 nell'ambulatorio pediatrico dell'ospedale di Bressanone, edificio C (ex-Sanatorio), via Dante 51. Questo servizio è attivo da novembre 2020 a marzo 2021.*



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

- | | |
|---------------|--|
| 14.11.–20.11. | Rosenapotheke Vahrn
<i>Farmacia delle Rose Varna</i> |
| 21.11.–27.11. | Franziskusapotheke Milland
<i>Farmacia Francesco Millan</i> |

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **28.11.2020**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **23.11.2020** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **28.11.2020**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **23.11.2020** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Ulrike Brunner, Christine

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it bollettino online



www.provinz.bz.it/coronavirus